

# G11n FAD Tokyo 2015 Summary

from Sunday 1st Nov pm to Tue 3rd Nov am - part of [G11n FAD Tokyo 2015](#)

Hackathon planning page moved to this [spreadsheet](#)

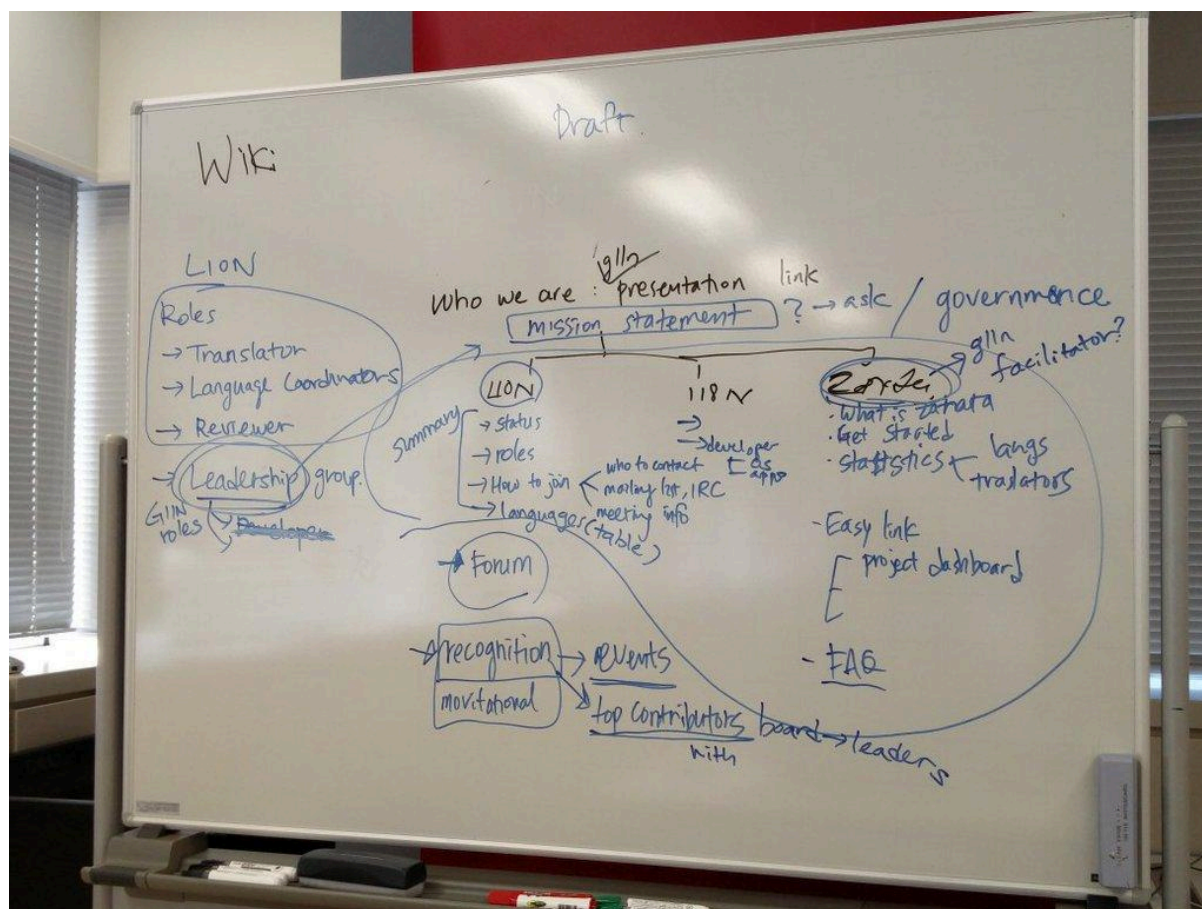
## Fedora G11N discussion and planning

1. [Pravin Satpute's Fedora G11n presentation](#)
  - budget for language specific activity.
  - more recognition for contribution.
  - collaborate with Gnome, Libreoffice.
  - Get in touch with ambassador in different regions.

## Fedora L10n status and discussion

- Benefits for being Fedora L10N members
- History of L10N.
- Difficulties in finding where to start.
- Wiki improvements/cleanup needed urgently.
- Startup guide in wiki. Single page for all contributors.
- Confusion in Zanata URL
- Present as a G11N rather than L10N in Fedora groups now.
- Lack of Fedora l10n resources and leadership
  - eg Mozilla has full-time person working on l10n coordination
- Need to improve Fedora release schedule to get more language L10N.

## Wiki Improvements



- Easy and inviting
- quick presentation, click, click and one can quickling start with Fedora.
- Mission statement
- G11N governance
- L10N, Zanata, I18N - Brief summary and how to contact
- Forum - Social media
- Badges, REcognition. Existing leader.

## Fedora i18n status and discussion

- How many active contributors in community
- What is Change/feature proposal process
- Bugzilla status
- Trying to cope up with happening things in Fedora. i.e. Cloud/

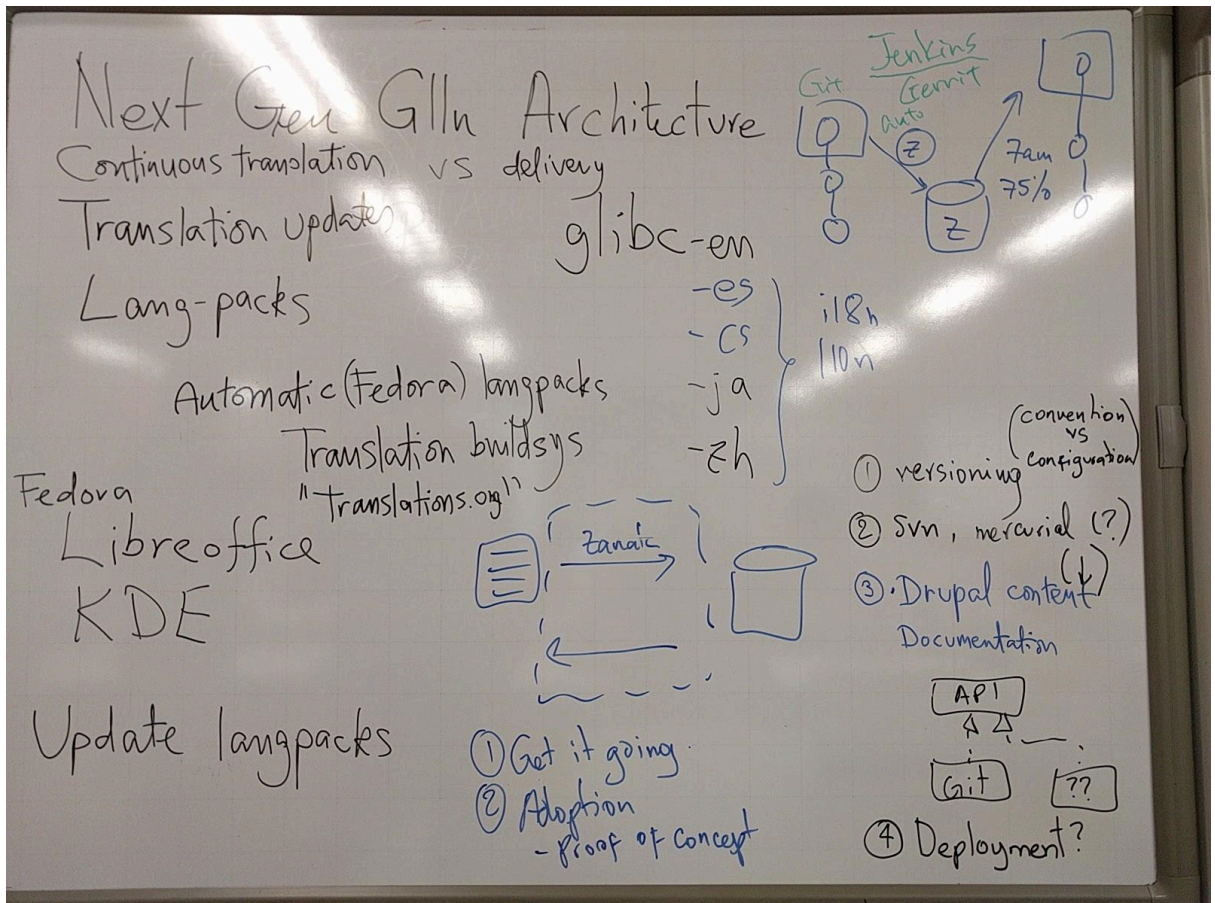
## Fedora Zanata status and discussion

- How's contributor licensing works with Zanata?

- All Fedora not got same branch name.
- How to get release based statistics for Fedora.
- Migrate bugzilla to JIRA. Create JIRA with tag Fedora.
- Mobile support required for L10N of Japanese.

## Hackathon Day 1 Summary

- Learning of hows Fedora community works, specifically from Zanata side.
- During FAD we can quickly exchange information and resolve issue. Its not possible in IRC or remote communication.
- Next Gen G11N Architecture



- - Discussion on lang-packs (Should we have or not?)
  - Separating PO file from packages with some new tarball.
- Wiki restructure - mostly should be easy for New contributors. <https://fedoraproject.org/wiki/G11N/>
- Best part to meet I18N and L10N and Zanata together. Historical moments for future.
- Should lower barrier for joining new people and few ideas to increase community with mentors.
- General presentation for G11N. Easy to understand and start contributing to G11N.
  - We can use this presentation to quickly introduce Fedora to other projects.
- Status page for language is also available in Zanata. We can use this information can collate on new Wiki structure.

# Automated Testing of L10N and I18N

- What part can we do automate
  - GTK IMs, missing translations in UI, font coverage
- What tools can be used / what features are missing
  - dogtail, a11y, gnome-desktop-testing
  - modules (gtk, pango)
  - menu model
- Migration of the existing test cases into automated recipes
  - recipes should be human-readable like behave
- <https://etherpad.gnome.org/p/G11nFadAutomatedTest>
- 
- Hunspell dictionaries - how to organize in better way. Single page for hunspell management.

## Language spins

- Worked on Live CD's from ISO. Bugs not allowing lang-packs to install. Fetching non-existing repo.
- Something possible in kick-start to enable dnf-langpacks and pull packages. (Continued.. tomorrow)

## IBus

- Import ibus-fbterm to ibus core
- Reimplement input-pad
- Emoji input in ibus core
- Discussed at IBus code, possible ways to improve interaction between IBus and Wayland. Communicate directly with IBus daemon.

# FGSCo (Fedora G11n Steering committee)

### **Mission:**

To drive Fedora globalization by providing governance and community activity support for Internationalization, Localization group.

### **Goals:**

- Formalizing direction for Globalization

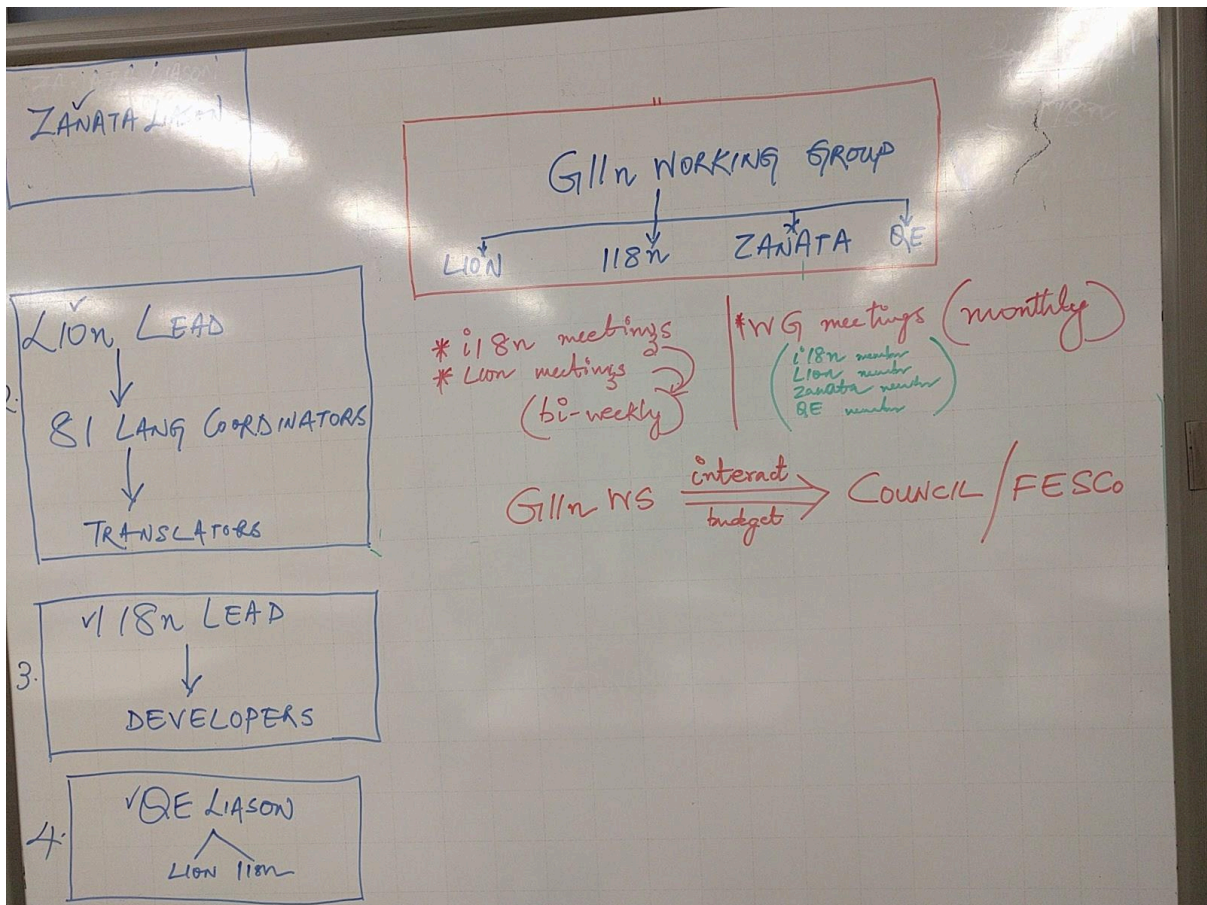
- Raising funds & Budget planning
- Electing leaders for FGSCo
- Engagement plans with community
- Event planning in region/country
- Communicating with other groups in Fedora.

**Structure:**

- 6 peoples - (2 - L10N, 1 - I18N, 1- Zanata, 1 - G11N, 1 - FLTG/QA)
- See what other follows for group members
- Election for 2 people every 2 or 3 releases
- Maximum 2 releases per person
- **2\* I10N leader** - coordinate with all language coordinators
- **FLTG** - Under Fedora QE but dedicated to FGSCo
- **i18N (liaison)** - coordinate with all i18n engineers
- **Zanata** - liaison

**Selection Criteria:**

See Fedora standard criteria



Question remains - Whether it should be Steering committee or Working group.

## Zanata survey feedback analysis

- How to videos/slides to community

## Updating Fedora Language support matrix

- Rather than giving complex data to users, just provide language name we are supporting.
- After clicking on each language one can get more detailed information on language.
- For language translation status we need to use Zanata and Libreoffice and Mozilla
- Updated default fonts table
  - <https://tagoh.fedorapeople.org/fonts/>

## Fedora Project Leader hangout

- Fedora Atomic is presently very active initiative and we have to come out with something very quick i.e. by F24.
- Modularization of Fedora.
- No plan or activity started for Localization of containers presently. Mostly base work is going on.
- Budget is very tight and Fedora side but it its around 200-300 usd we can support it.

## Rendering issue

- [https://bugzilla.redhat.com/show\\_bug.cgi?id=499790](https://bugzilla.redhat.com/show_bug.cgi?id=499790)
- Looks issue from Unicode side in standard.
- Need to test this behavior in Windows and Mac and see how it goes.

## Zanata-python-client enhancements

- locale mapping, and keeping zanata.xml in sync with server, keeping <src-dir> and <trans-dir> in zanata.xml
- File mapping rules (<https://github.com/zanata/zanata-client/pull/31>)

## Hunspell Dictionary Management

- Added dictionaries and sample data from corresponding language wikipedia on [h](http://webwordedit-wwr.rhcloud.com/)
- <http://webwordedit-wwr.rhcloud.com/>
- Its prototype
- Will work on making single page and responsive fedora app

## Creating introductory course for newcomers

- Create a course on OpenLearning.com for new comers
- How to contribute to Fed

## Livedcd images for different languages

- [git.fedorahosted.org/git/spin-kickstarts.git](https://git.fedorahosted.org/git/spin-kickstarts.git)
- We first tried with dnf-langpacks and successfully created English Livedcd for f23.
- We then tried to find if langpacks plugin worked but we found some issues in either network connectivity in %post of kickstart or actual fedora 23 repository.
- We will check this bug tomorrow when we have Fedora 23 actually released and synced on mirrors.
- We checked only workstation live kickstart.

## GLibc locale sub-packaging prototyping and testing

- Discussion around how to manage dependencies.
- How to major performance of boot process.
- Upstream want to stay with locale-archive

## Determine important packages for localization and QA

- package list not very clear
- Must have priority package list.
- Initial discussion on 1 hour. Finally we done prioritize packages with Fedora.

[https://fedoraproject.org/wiki/L10N\\_GUI](https://fedoraproject.org/wiki/L10N_GUI)

## L10N Deadline changes for F24

- [https://fedoraproject.org/wiki/L10N\\_New\\_Software\\_Deadline\\_Proposal](https://fedoraproject.org/wiki/L10N_New_Software_Deadline_Proposal)

Will make a note of packages which breaks string freeze and monitor and either communicate with developers or ask for more time from FeSco.

2015-07-14 Branch Fedora 23 from Rawhide (Rawhide becomes future F24)

2015-10-27 Fedora 23 Release

2016-0b1-12 Change Checkpoint: Proposal submission deadline (System Wide Changes)

not scheduled yet    Side Tag Builds Deadline  
not required    Mass Rebuild

2016-02-02    Branch Fedora 24 from Rawhide (Rawhide becomes future F25)  
**2016-02-25 - 2016-03-02**                      *Software L10N QA Preparation (5 days )*

2016-02-16    Alpha Freeze (\*)  
**Software String Freeze**  
Change Checkpoint: Completion deadline (testable)  
Bodhi activation point

2016-03-01    Alpha Release  
**2016-03-03**                      *Software L10N QA Test day*

**2016-03-15**    **Software Translation Deadline**

**2016-03-21**                      *Software I18N QA Test day*

2016-03-29    Beta Freeze (\*)  
Change Checkpoint: 100% Code Complete Deadline

2016-04-12    Beta Release  
**2016-04-15**    **Software Translation Deadline**

2016-05-03    Final Freeze (\*)  
2016-05-17    Fedora 24 Final Release

## Hackathon Lightning Presentations

Everyone did a < 5 minute presentation

## Fedora 24 Planning

- **G11n Governance (Pravin)**
  - **FGSCo (or WG)**
- **L10n Sprints:**
  - **India workshop (Ani)**
  - **Online (Noriko, Kato)**
- **Fedora G11n Wiki (Pravin, Michelle, et al)**
  - **Fedora I10n wiki cleanup**
- **String Breakage monitoring (Jens, Akira)**
- **F24 package groups in Fedora Zanata**
- Merge IBus fbterm into ibus core (Fujiwara)
- glibc locales subpackaging (Mike)
- ibus-typing-booster: AltGr support (Mike) [done]
- **Badges for L10n contributions in Zanata (Alex)**
- Pinyin/zhuyin (epico)
- **Automation of langpack LiveCD (Parag)**
- PoC of NextGen G11n workflow (Jens/Zanata?)
- ITS for Gnome (Daiki)
- Automatic testing (Akira)



- Description support of the configuration in fontconfig (Akira)

## FAD Closing

Action items:

- G11n tools team to start the planning and design of the tools for the next gen g11n architecture automation. (Possibly will not be ready for F24)
- Hunspell dictionary management application for Fedora
- Implement review process for all languages via Zanata review feature for quality assurance.
- Investigate on how to use webhook from Zanata with Fedora badge system.

## FAD Feedback

[Q] How was the FAD? Any suggestions for future?

- What went well?
  - Support from everyone.
  - Good discussions
- What need improvement?
  - More community participation
  - Too many topics, more focused FAD (but ok this was first g11n FAD)
  - More collaborative topics.
  - Better to mirror the laptop and projector screens